

**Uwagi ogólne**

**General notes**

**Kultura**

**Culture**

1. **Książka** jest to wydawnictwo zwarte o objętości powyżej 48 stron, **broszura** — o objętości od 5 do 48 stron. Wydawnictwa te zaliczane są do wydawnictw nieperiodycznych.

2. Gazety i czasopisma są to wydawnictwa periodyczne. **Gazety** (periodyki informacji ogólnej) są to wydawnictwa będące przede wszystkim źródłem informacji o bieżących wydarzeniach krajowych i zagranicznych. **Czasopisma** (inne periodyki) są to wydawnictwa omawiające problemowo zagadnienia społeczne, polityczne i gospodarcze, specjalistyczne fachowe i naukowe, a także wydawnictwa urzędowe.

3. Do **księgozbioru** bibliotek publicznych zaliczono książki i broszury oraz gazety i czasopisma.

Za **czytelnika** uważa się osobę, która w ciągu roku sprawozdawczego została zarejestrowana w bibliotece i dokonała co najmniej jednego wypożyczenia.

4. Informacje dotyczące **galerii sztuki** obejmują jednostki, których podstawowym rodzajem działalności jest wystawiennictwo.

5. Informacje o **teatrach i instytucjach muzycznych oraz przedsiębiorstwach estradowych** dotyczą profesjonalnych jednostek artystycznych i rozrywkowych prowadzących regularną działalność sceniczną.

W liczbie teatrów uwzględniono jednostki wyodrębnione pod względem prawnym, organizacyjnym i ekonomiczno-finansowym, prowadzące jednorodną działalność sceniczną, niezależnie od liczby posiadanych scen.

Jednostki pogrupowano wyodrębniając:

- działalność **teatrów dramatycznych i lalkowych**,
- działalność **teatrów muzycznych**, obejmująca działalność sceniczną oper, operetek, musicali i baletów (przedstawienia baletowe i musicalowe podano łącznie z operetkowymi),
- działalność koncertową **filharmonii, orkiestr i chórów**,
- działalność sceniczną **zespołów pieśni i tańca**; dane dotyczą państwowych zespołów ludowych pieśni i tańca „Mazowsze” i „Śląsk” oraz Reprezentacyjnego Zespołu Artystycznego Wojska Polskiego,
- działalność **rozrywkową estradową**.

6. Informacje o działalności **domów i ośrodków kultury, klubów i świetlic** opracowano na podstawie badania cyklicznego przeprowadzanego co dwa lata.

7. Informacje o **kinach** dotyczą działalności kin ogólnie dostępnych, tj. powołanych do publicznego udostępniania filmów w formie projekcji na seansach filmowych, bez względu na rodzaj stosowanego nośnika filmu (taśma światłoczuła, taśma magnetyczna eksploatowana w technice wideo). Zwraca się uwagę, że do kin na wsi zalicza się również mini- i multiplexy otwierane w centrach handlowych, jeśli budowane są one na obrzeżach wielkich miast.

1. A **book** is understood as a publication containing more than 48 pages, while a **pamphlet** contains from 5 to 48 pages. These publications are considered to be non-periodic publications.

2. Newspapers and magazines are periodic publications. **Newspapers** (general information periodicals) are publications being primarily a source of information regarding current domestic and foreign events. **Magazines** (other periodicals) are publications addressing social, political and economic, specialized and scientific issues as well as government publications.

3. Books and pamphlets as well as newspapers and magazines constitute the **collection** of public libraries.

A **borrower** is a person who in the course of a reporting year was registered at a library and checked out at least one item.

4. Information concerning **art galleries** includes entities, in which exhibiting is the basic type of activity.

5. Information regarding **theatres and music institutions** as well as **entertainment enterprises** concerns professional, artistic and entertainment entities conducting regular performances.

Theatres include entities, independent in regard to their legal, organizational, economic and financial status, conducting uniform performing activity, regardless of the number of stages possessed.

Entities are grouped comprising:

- the activity of **dramatic and puppet theatres**,
- the activity of **music theatres**, including opera, operetta, musical and ballet performances (ballet and musical performances are presented together with operettas),
- the concert activity of **philharmonic halls, orchestras and choirs**,
- the performing activity of **song and dance ensembles**; data include the "Mazowsze" and "Śląsk" national song and dance folk ensembles as well as the Representative Artistic the Polish Army Ensemble,
- **entertainment** activities.

6. Information regarding the activity of **cultural centres and establishments, clubs and community centres** was compiled on the basis of periodic surveys conducted every two years.

7. Information regarding **cinemas** concerns the activity of public cinemas, i.e., established for the purpose of public film screenings, regardless of the film carrier used (light-sensitive and magnetic tape). Please pay attention that cinemas in villages include also mini- and multiplexes opened in shopping centres, if they are built on outskirts of large cities.

8. Dane dotyczące radiofonii i telewizji publicznej obejmują jednostki wchodzące w skład Polskiego Radia S.A. i Telewizji Polskiej S.A., a działalność ich reguluje ustawa z dnia 29 XII 1992 r. o radiofonii i telewizji (Dz. U. 1993 Nr 7, poz. 34) z późniejszymi zmianami; działalność ta nie wymaga koncesji Krajowej Rady Radiofonii i Telewizji.

W 2002 r. audycje radiowe w programach ogólnopolskich oraz w programach lokalnych nadawało 17 rozgłośni **radiofonii publicznej** w: Białymstoku, Bydgoszczy, Gdańsku, Katowicach, Kielcach, Koszalinie, Krakowie, Lublinie, Łodzi, Olsztynie, Opolu, Poznaniu, Rzeszowie, Szczecinie, Warszawie, Wrocławiu i Zielonej Górze.

Programy telewizyjne ogólnopolskie oraz programy lokalne nadawało 12 ośrodków **telewizji publicznej** w: Białymstoku, Bydgoszczy, Gdańsku, Katowicach, Krakowie, Lublinie, Łodzi, Poznaniu, Rzeszowie, Szczecinie, Warszawie i Wrocławiu.

9. Dane o **abonentach radiowych i telewizyjnych** dotyczą osób i instytucji, które uiściły opłaty abonamentowe uprawniające do korzystania z urządzeń odbiorczych radiofonii bezprzewodowej oraz z odbiorczych urządzeń telewizyjnych. Dane dotyczą także osób korzystających — na mocy szczególnych przepisów — z prawa do bezpłatnego korzystania z urządzeń odbiorczych (np. inwalidów wojennych i wojskowych).

Dane obejmują również instytucje opłacające abonament za korzystanie z odbiorników radiowych i telewizyjnych w samochodach.

8. Data concerning public radio and television include entities comprising Polskie Radio S.A. and Telewizja Polska S.A., the activity of which is regulated by the Law on Radio and Television, dated 29 XII 1992 (Journal of Laws 1993 No. 7, item 34) with later amendments; this activity does not require a licence from the National Broadcasting Council.

In 2002, 17 **public radio** institutions located in: Białystok, Bydgoszcz, Gdańsk, Katowice, Kielce, Koszalin, Kraków, Lublin, Łódź, Olsztyn, Opole, Poznań, Rzeszów, Szczecin, Warszawa, Wrocław and Zielona Góra broadcast programmes on national and local channels.

**Public television** — 12 institutions located in: Białystok, Bydgoszcz, Gdańsk, Katowice, Kraków, Lublin, Łódź, Poznań, Rzeszów, Szczecin, Warszawa and Wrocław broadcast national and local channels.

9. Data regarding **radio and television subscribers** concern persons and institutions, which paid the subscription fee in order to use wireless radio and television receivers. The data also concern persons exempt, on the basis of special regulations, from paying the subscription fee (e.g., disabled war and military veterans).

Data also concern institutions paying the subscription for using radio and television receivers in vehicles.

## Turystyka

1. Dane o **przyjazdach do Polski i wyjazdach z Polski** (tabl. 14 i 15) dotyczą przekroczeń granicy, rejestrowanych przez Straż Graniczną, bez względu na cel podróży osób przekraczających granicę i długość ich pobytu. Nie uwzględniają natomiast osób obsługujących takie środki transportu, jak: samoloty, pociągi, statki i inne jednostki pływające oraz osób przekraczających granicę w ramach ruchu uproszczonego.

Kraj pochodzenia cudzoziemców (tabl. 15) podawany jest na podstawie posiadanego obywatelstwa określonego w dokumencie uprawniającym do przekroczenia granicy.

2. **Termin turystyka** — zgodnie z definicją Światowej Organizacji Turystyki — obejmuje czynności osób podróżujących w celach innych niż podjęcie pracy zarobkowej, tj. głównie w celach wypoczynkowych, służbowych, religijnych itp. i pozostających poza swoim codziennym środowiskiem nie dłużej niż 1 rok.

Wszystkie kategorie podróżnych, które mieszczą się w zakresie pojęcia „turystyka” są określane mianem odwiedzających. W grupie tej wyróżnia się: — turystów, tj. osoby, które spędziły co najmniej jedną noc poza miejscem stałego zamieszkania, — odwiedzających jednodniowych, tj. osoby, które nie nocują w miejscu odwiedzanym.

Źródłem danych dotyczących uczestnictwa Polaków w wyjazdach turystycznych (przynajmniej z 1 noclegiem) są badania ankietowe przeprowadzane przez Instytut Turystyki; badania obejmują ludność Polski w wieku 15 lat i więcej. W 2002 r. przeprowadzono wywiad z 3,8 tys. respondentów.

## Tourism

1. Data regarding **arrivals to Poland and departures from Poland** (tables 14 and 15), registered by the Border Guard, concern border crossings regardless of the purpose of travel or length of stay. Not included, however, are persons engaged in services on such means of transport as: airplanes, trains, ships and other water-based means of transport as well as persons crossing the border within the framework of cross border traffic.

Country of origin of foreigners (table 15) is given on the grounds of the nationality stated in the document, which entitles to cross the border.

2. **Tourism**, in accordance with the definition of the World Tourism Organization (WTO), includes activities of persons travelling for purposes other than that connected with earning income, i.e., mainly for recreational, work-related, religious and other purposes, and remaining outside their normal environment not longer than 1 year.

All categories of travellers which fall within the term "tourism" are defined as visitors. This group comprises:

- tourists, i.e., persons who spent at least one night away from their place of permanent residence,
- one-day visitors, i.e., persons, who do not spend the night at the place visited.

The source of the data concerning the participation of Poles in tourism (in at least one overnight stay) are surveys of the Polish population, aged 15 and more conducted by the Institute of Tourism. In 2002, interviews were conducted with 3,8 thous. respondents.

**3. Baza noclegowa turystyki** dotyczy turystycznych obiektów noclegowych zbiorowego zakwaterowania, tj. nie obejmuje pokoi gościnnych i kwater agroturystycznych.

Do pozostałych obiektów zaliczono obiekty, które nie odpowiadają warunkom przewidzianym dla hoteli, moteli, pensjonatów, domów wycieczkowych, schronisk, kempingów, pól biwakowych i domków turystycznych oraz obiekty wykorzystywane dla potrzeb turystyki (np. domy studenckie, internaty, hotele robotnicze), a ponadto od 1991 r. ośrodki kolonijne i od 1999 r. zakłady uzdrowiskowe.

**4. W informacjach o miejscach noclegowych turystyki** nie uwzględnia się miejsc w obiektach przejściowo nieczynnych z powodu przebudowy, remontu itp.

**5. Turyści zagraniczni** korzystający z turystycznych obiektów noclegowych zbiorowego zakwaterowania (tabl. 17, 19 i 20) rejestrowani są według kraju stałego zamieszkania. Turysta zagraniczny może być wykazany wielokrotnie, jeśli w czasie jednorazowego pobytu w Polsce korzysta z kilku obiektów noclegowych.

**6. Placówki gastronomiczne** w obiektach turystycznych zbiorowego zakwaterowania obejmują zakłady i punkty gastronomiczne stałe i sezonowe. Do barów zaliczono także: kawiarnie, winiarnie, piwiarnie, jadalnie itp.; do punktów gastronomicznych — także smażalnie, pijalnie, lodziarnie, bufety itp.

**7. Szlaki turystyczne** są to trasy wytyczone dla turystów w terenach o dużych walorach krajoznawczych (z uwzględnieniem warunków bezpieczeństwa turystów i przepisów o ochronie środowiska) i oznaczone umownymi znakami umożliwiającymi odnalezienie właściwej drogi (zalecanej lub obowiązkowej).

**3. Tourist accommodation facilities** include collective tourist accommodation establishments (i.e., do not include rooms for rent and agrotourism lodgings).

The remaining facilities of collective accommodation establishments include hotel facilities which do not correspond to conditions expected in hotels, motels, boarding houses, excursion hostels, shelters, camping sites, tent camp sites and tourist cottages, other facilities used by the tourism industry (e.g., student dormitories, boarding schools, employee boarding houses) and since 1991 holiday youth centres as well as since 1999 health establishments.

**4. In data regarding the number of beds** for tourists, places in temporarily inactive facilities, due to expansion, renovation, etc., are not included.

**5. Foreign tourists** using collective tourist accommodation establishments (tables 17, 19 and 20) are registered according to country of their permanent residence. Foreign tourist may be indicated more than once if during a single stay in Poland he/she uses more than one accommodation facility.

**6. Catering establishments** in collective tourist accommodation establishments include permanent and seasonal catering facilities and outlets. Catering facilities also include cafes, wine houses, beer halls, canteens, etc.; catering outlets also include fry houses, drink bars, ice cream parlours and snack-bars.

**7. Tourist trails** are trails designated for tourists in areas possessing substantial sightseeing value (taking into account tourist safety conditions and environmental protection regulations) and marked with conventional signs which make it possible to remain on the trail (recommended or obligatory).

## Sport

**1. Dane o organizacjach kultury fizycznej** obejmują wybrane organizacje o ogólnokrajowym zasięgu działania (Akademicki Związek Sportowy, Polski Związek Sportu Niepełnosprawnych „Start”, Towarzystwo Krzewienia Kultury Fizycznej, Zrzeszenie „Ludowe Zespoły Sportowe”, uczniowskie kluby sportowe UKS i wyznaniowe kluby sportowe — do 2001 r. określane jako parafialne kluby sportowe) i dotyczą głównie rekreacji ruchowej, a w przypadku PZSN „Start” — rehabilitacji ruchowej w środowisku niepełnosprawnych. Dane o **klubach sportowych** dotyczą głównie sportu, w tym sportu wyczynowego.

**2. W kategorii ćwiczących** jedna osoba może być wykazywana wielokrotnie, jeśli uprawia kilka dyscyplin sportu. W zależności od wieku osoby ćwiczące zaliczane są do kategorii juniorów lub seniorów; dla poszczególnych dyscyplin sportowych stosuje się różne granice wieku.

**3. W kategorii trenerów i instruktorów sportowych**, począwszy od 1996 r., jedna osoba może być wykazywana wielokrotnie, jeśli prowadzi zajęcia w kilku dyscyplinach sportu.

## Sport

**1. Data regarding physical education organizations** include selected organizations with a national scope of activity (Student Sports Association in Poland, Polish Sports Association for Disabled „Start”, Society for Promotion of Physical Culture, Association of „Rural Sports Clubs”, Student Sports Clubs UKS and Religious Sports Clubs — until 2001 defined as Parish Sports Clubs) and primarily concern recreational activity, and in the case of the Polish Sports Association for Disabled „Start” rehabilitation activity for the people with disabilities. Data regarding **sports clubs** mainly concern sports, including record-seeking sports.

**2. In the categories exercisers**, one person may be indicated more than once depending upon the number of disciplines practised. Persons exercising are classified as either juniors or seniors, depending on age; various age groups are applied for individual disciplines.

**3. In the categories coaches and sports instructors**, since 1996, one person may be indicated more than once depending upon the number of sports disciplines taught.

# Kultura

## Culture

TABL. 1 (299). **KSIĄŻKI I BROSZURY WYDANE**  
**BOOKS AND PAMPHLETS PUBLISHED**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total		Wydawnictwa naukowe Scientific publications	Podręczniki dla szkół wyższych University textbooks	Wydawnictwa zawodowe Professional publications	Podręczniki szkolne School textbooks	Wydawnictwa popularne Popular science	Literatura piękna Belles-lettres	
	ogółem grand total	w tym wydania pierwsze of which first editions						razem total	w tym dla dzieci i młodzieży of which for children and youth
Tytuły Titles	1995 11925	9877	3065	1205	881	991	3227	2556	491
	2000 21647	18653	6840	1785	1704	1410	5890	4018	810
	2001 19189	16508	6060	1807	1499	1180	5120	3523	655
	<b>2002 19246</b>	<b>16385</b>	<b>6881</b>	<b>1969</b>	<b>1308</b>	<b>1255</b>	<b>4530</b>	<b>3303</b>	<b>501</b>
Nakład w tys. egz. Number of copies in thous.	1995 115634	72791	3615	1612	2715	44011	23001	40680	5293
	2000 102774	81985	5996	1732	5751	41380	23605	24310	5610
	2001 74403	61104	5170	1790	3320	24373	17587	22163	5216
	<b>2002 67568</b>	<b>52243</b>	<b>5145</b>	<b>1792</b>	<b>2736</b>	<b>21476</b>	<b>14859</b>	<b>21560</b>	<b>3260</b>

Źródło: dane Instytutu Bibliograficznego Biblioteki Narodowej.  
 Source: data of the Bibliographic Institute of the National Library.

TABL. 2 (300). **KSIĄŻKI I BROSZURY WYDANE WEDŁUG DZIAŁÓW KLASYFIKACJI UNESCO W 2002 R.**  
**PUBLISHED BOOKS AND PAMPHLETS BY UNESCO CLASSIFICATION DIVISIONS IN 2002**

NAZWA DZIAŁU	Tytuły Titles			Nakład w tys. egz. Number of copies in thous.			NAME OF DIVISION
	ogółem total	książki books	bro-szury pam-phlets	ogółem total	książki books	bro-szury pam-phlets	
<b>OGÓŁEM</b>	<b>19246</b>	<b>18026</b>	<b>1220</b>	<b>67568</b>	<b>62874</b>	<b>4694</b>	<b>TOTAL</b>
Dział ogólny	732	721	11	1549	1530	19	Generalities
Filozofia, psychologia	626	612	14	1177	1149	28	Philosophy, psychology
Religia, teologia	1557	1486	71	3601	3466	135	Religion, theology
Socjologia, statystyka	487	474	13	894	886	8	Sociology, statistics
Polityka, ekonomia	1389	1339	50	1702	1648	54	Politics, economics
Prawo, administracja publiczna, pomoc i opieka socjalna, ubezpieczenia	1257	1213	44	2060	1980	80	Law, public administration, social relief and welfare, insurance
Sztuka i nauka wojskowa	117	110	7	167	163	4	Military art and science
Szkolnictwo, dokształcanie nauczycieli, czas wolny	1135	1070	65	1971	1834	137	Education, teacher training, leisure
Etnografia, antropologia kultury (zwyczaje, folklor, tradycja)	83	77	6	196	188	8	Ethnography, cultural anthropology (customs, folklore, mores, tradition)
Językoznawstwo	827	770	57	8486	7547	939	Philology, languages, linguistics
Matematyka	370	356	14	3596	3437	159	Mathematics
Nauki przyrodnicze	937	892	45	4696	4537	159	Natural sciences
Nauki medyczne, zdrowie publiczne	807	771	36	1904	1818	86	Medical sciences, public health
Inżynieria, technika, przemysł, handel i rzemiosło <sup>a</sup>	1051	989	62	1436	1319	117	Engineering, technology, industries, trades and crafts <sup>a</sup>

<sup>a</sup> Łącznie z wydanymi książkami i broszurami działu „Handel, łączność, transport, turystyka”.

<sup>a</sup> Including published books and pamphlets of the division "Trade, communication, transport, tourism".

TABL. 2 (300). **KSIĄŻKI I BROSZURY WYDANE WEDŁUG DZIAŁÓW KLASYFIKACJI UNESCO W 2002 R. (dok.)**  
*PUBLISHED BOOKS AND PAMPHLETS BY UNESCO CLASSIFICATION DIVISIONS IN 2002 (cont.)*

NAZWA DZIAŁU	Tytuły <i>Titles</i>			Nakład w tys. egz <i>Number of copies in thous.</i>			NAME OF DIVISION
	ogółem <i>total</i>	książki <i>books</i>	bro- szury <i>pam- phlets</i>	ogółem <i>total</i>	książki <i>books</i>	bro- szury <i>pam- phlets</i>	
Rolnictwo, leśnictwo, hodowla, łowiectwo, rybołówstwo . . . . .	364	341	23	442	393	49	<i>Agriculture, forestry, stock-breeding, hunting, fisheries</i>
Gospodarstwo domowe . . . . .	104	102	2	1728	1723	5	<i>Domestic science</i>
Zarządzanie, administracja i organizacja <sup>a</sup> . . . . .	684	662	22	1190	1164	26	<i>Management, administration and organization<sup>a</sup></i>
Planowanie przestrzenne, urbanistyka, architektura . . . . .	397	380	17	776	753	23	<i>Physical planning, town and country planning, architecture</i>
Sztuki plastyczne i grafika, fotografia . . . . .	207	191	16	823	662	161	<i>Plastic and graphic arts, photography</i>
Muzyka, widowiska, teatr, film i kino . . . . .	268	232	36	614	574	40	<i>Music, performing arts, theatre, film and cinema</i>
Gry i sport . . . . .	157	155	2	293	291	2	<i>Games and sports</i>
Historia literatury i krytyka literacka . . . . .	626	568	58	1130	1017	113	<i>History of literature and literary criticism</i>
Teksty literackie . . . . .	3303	2833	470	21560	19750	1810	<i>Literary texts</i>
Geografia <sup>a</sup> . . . . .	329	318	11	2069	2041	28	<i>Geography<sup>a</sup></i>
Historia, biografie . . . . .	1432	1364	68	3508	3004	504	<i>History, biography</i>

<sup>a</sup> Łącznie z wydanymi książkami i broszurami działu „Handel, łączność, transport, turystyka”.

Źródło: dane Instytutu Bibliograficznego Biblioteki Narodowej.

<sup>a</sup> Including published books and pamphlets of the division "Trade, communication, transport, tourism".

Source: data of the Bibliographic Institute of the National Library.

TABL. 3 (301). **GAZETY I CZASOPISMA WYDANE**  
*NEWSPAPERS AND MAGAZINES PUBLISHED*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Gazety ukazujące się w tygodniu <i>Newspapers published weekly as specified</i>				Czasopisma ukazujące się <i>Magazines published as specified</i>									
	ogółem <i>total</i>	6—4 razy <i>times</i>	3—2 razy <i>times</i>	1 raz i rzadziej <i>once and fewer</i>	ogółem <i>total</i>	6—1 razy w ty- godniu <i>times a week</i>	3—2 razy w mie- siącu <i>times a month</i>	1 raz <i>once</i>					nieregular- nie <i>irregu- larly</i>	
								w mie- siącu <i>mon- thly</i>	na 2 mie- siące <i>bi- -month- ly</i>	w kwar- tale <i>quar- terly</i>	w pół- roczu <i>half- -yearly</i>	w roku <i>yearly</i>		
Tytuły <sup>a</sup> <i>Titles<sup>a</sup></i>	1995	108	63	5	40	4340	336	271	1536	361	773	133	386	544
	2000	66	42	1	23	5468	371	266	1805	433	1120	138	364	971
	2001	66	43	2	21	5771	379	254	1916	492	1228	157	373	972
	2002	67	43	2	22	6122	382	258	1937	510	1354	215	492	974
Nakład w mln egz <i>Number of copies in mln</i>	1995	1433,7	1365,0	8,9	59,8	1776,8	1267,8	114,3	355,3	13,9	10,4	0,4	1,2	13,5
	2000	1153,3	1122,3	2,1	28,9	1552,3	945,8	173,7	390,0	12,0	12,1	0,9	0,8	17,0
	2001	1166,6	1134,6	4,8	27,2	1605,9	1000,9	166,9	395,0	10,9	12,4	0,9	0,6	18,3
	2002	1058,5	1012,0	18,5	28,0	1480,3	947,2	134,0	352,4	14,0	11,7	1,5	0,9	18,6
Łączny jednorazowy nakład (przeciętny) w tys. egz <i>Total single circula- tion (average) in thous. copies</i>	1995	6114	4846	87	1181	77720	26017	6521	36803	2981	2477	217	1126	1578
	2000	4512	3928	21	563	67820	16549	7621	33274	2348	3891	589	576	2972
	2001	4438	3836	48	554	74043	19245	7257	36537	2391	4614	512	584	2903
	2002	4191	3463	172	556	71903	19144	6044	34192	3343	4030	615	884	3651

<sup>a</sup> Nie uwzględniono mutacji gazet o odrębnych tytułach (w 2002 r. — 12).

Źródło: dane Instytutu Bibliograficznego Biblioteki Narodowej.

<sup>a</sup> Mutations of newspapers into separate titles were not included (in 2002 — 12).

Source: data of the Bibliographic Institute of the National Library.

TABL. 4 (302). CZASOPISMA WYDANE WEDŁUG DZIAŁÓW KLASYFIKACJI UNESCO W 2002 R.  
PUBLISHED MAGAZINES BY UNESCO CLASSIFICATION DIVISIONS IN 2002

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	Ukazujące się <i>Published as specified</i>						SPECIFICATION
		6—1 razy w ty- god- niu <i>times a week</i>	3—2 razy w mie- siącu <i>times a month</i>	1 raz <i>once</i>				
				w mie- siącu <i>mon- thly</i>	na 2 mie- siące <i>bi- -month- ly</i>	w kwar- tale lub pół- roczu <i>quar- terly or half- -year- ly</i>	w roku lub nieregularnie <i>year- ly or irregu- larly</i>	
<b>OGÓŁEM</b>	<b>6122</b>	<b>382</b>	<b>258</b>	<b>1937</b>	<b>510</b>	<b>1569</b>	<b>1466</b>	<b>TOTAL</b>
w tym dla dzieci i młodzieży	83	3	8	49	5	10	8	<i>of which for children and youth</i>
Dział ogólny	913	162	83	321	57	145	145	<i>Generalities</i>
Filozofia, psychologia	72	—	1	7	5	25	34	<i>Philosophy, psychology</i>
Religia, teologia	387	17	7	146	38	104	75	<i>Religion, theology</i>
Socjologia, statystyka	709	117	51	269	31	97	144	<i>Sociology, statistics</i>
Polityka, ekonomia	619	22	30	206	40	158	163	<i>Politics, economics</i>
Prawo, administracja publiczna, pomoc i opieka socjalna, ubez- pieczenia	413	19	23	155	20	101	95	<i>Law, public administration, social relief and welfare, insurance</i>
Sztuka i nauka wojskowa	37	1	5	9	6	12	4	<i>Military art and science</i>
Szkolnictwo, dokształcanie nauczy- cieli, czas wolny	359	2	13	101	57	106	80	<i>Education, teacher training, leisure</i>
Handel, łączność, transport, tury- styka	9	1	—	1	2	2	3	<i>Trade, communication, transport, tourism</i>
Etnografia, antropologia kultury (zwyczaje, folklor, tradycja)	33	—	—	7	1	17	8	<i>Ethnography, cultural anthropology (customs, folklore, mores, tradi- tion)</i>
Językoznawstwo	78	—	—	5	2	14	57	<i>Philology, languages, linguistics</i>
Matematyka	36	—	—	1	4	10	21	<i>Mathematics</i>
Nauki przyrodnicze	304	—	1	35	16	104	148	<i>Natural sciences</i>
Nauki medyczne, zdrowie pub- liczne	506	—	2	121	76	242	65	<i>Medical sciences, public health</i>
Inżynieria, technika, przemysł, handel i rzemiosło	542	8	11	176	76	165	106	<i>Engineering, technology, industries, trades and crafts</i>
Rolnictwo, leśnictwo, hodowla, łowiectwo, rybactwo	252	5	7	86	16	75	63	<i>Agriculture, forestry, stock-breeding, hunting, fisheries</i>
Gospodarstwo domowe	59	5	4	32	4	9	5	<i>Domestic science</i>
Zarządzanie, administracja i orga- nizacja	223	7	13	111	24	34	34	<i>Management, administration and or- ganization</i>
Planowanie przestrzenne, urbanis- tyka, architektura	74	3	—	16	7	23	25	<i>Physical planning, town and country planning, architecture</i>
Sztuki plastyczne i grafika, foto- grafia	26	—	—	7	3	10	6	<i>Plastic and graphic arts, photogra- phy</i>
Muzyka, widowiska, teatr, film i kino	66	4	2	29	5	11	15	<i>Music, performing arts, theatre, film and cinema</i>
Gry i sport	137	9	3	71	13	26	15	<i>Games and sports</i>
Historia literatury i krytyka litera- cka	19	—	—	2	2	3	12	<i>History of literature and literary criti- cism</i>
Teksty literackie	65	—	2	13	4	21	25	<i>Literary texts</i>
Geografia	29	—	—	4	—	10	15	<i>Geography</i>
Historia, biografie	155	—	—	6	1	45	103	<i>History, biography</i>

Źródło: dane Instytutu Bibliograficznego Biblioteki Narodowej.  
Source: data of the Bibliographic Institute of the National Library.

TABL. 5 (303). **BIBLIOTEKI PUBLICZNE (z filiami)***PUBLIC LIBRARIES (with branches)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2001	2002	SPECIFICATION
Biblioteki (stan w dniu 31 XII) . . . .	9505	8915	8849	8783	<i>Libraries (as of 31 XII)</i>
w tym na wsi . . . . .	6400	5874	5892	5839	<i>of which in rural areas</i>
Punkty biblioteczne (stan w dniu 31 XII)	4428	2457	2163	1973	<i>Library service points (as of 31 XII)</i>
w tym na wsi . . . . .	3421	1717	1494	1370	<i>of which in rural areas</i>
Księgozbiór (stan w dniu 31 XII) w tys. wol.	136694	135765	135246	134627	<i>Collection (as of 31 XII) in thous. vol.</i>
w tym na wsi . . . . .	58676	56352	57029	56166	<i>of which in rural areas</i>
Czytelnicy <sup>a</sup> w tys. . . . .	7023	7392	7436	7509	<i>Borrowers<sup>a</sup> in thous.</i>
w tym na wsi . . . . .	2053	1913	1929	1935	<i>of which in rural areas</i>
Wypożyczenia <sup>ab</sup> :					<i>Loans<sup>ab</sup>:</i>
w tysiącach woluminów . . . . .	157381	147232	146177	148707	<i>in thousands volumes</i>
w tym na wsi . . . . .	44984	40199	40411	40568	<i>of which in rural areas</i>
na 1 czytelnika w wol. . . . .	22,4	19,9	19,7	19,8	<i>per borrower in vol.</i>
w tym na wsi . . . . .	21,9	21,0	21,0	21,0	<i>of which in rural areas</i>

*a* Łącznie z punktami bibliotecznymi. *b* Bez wypożyczeń międzybibliotecznych.*a* Including library service points. *b* Excluding interlibrary lending.TABL. 6 (304). **MUZEA***MUSEUMS*

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2001	2002	SPECIFICATION
<b>Muzea (stan w dniu 31 XII) . . . .</b>	<b>589</b>	<b>632</b>	<b>656</b>	<b>661</b>	<b><i>Museums (as of 31 XII)</i></b>
w tym:					<i>of which:</i>
Archeologiczne . . . . .	13	12	12	13	<i>Archaeological</i>
Artystyczne . . . . .	78	76	82	84	<i>Art</i>
Biograficzne . . . . .	49	49	49	47	<i>Biographical</i>
Etnograficzne . . . . .	41	44	45	47	<i>Ethnographic</i>
Historyczne . . . . .	88	102	108	109	<i>Historical</i>
Martyrologiczne . . . . .	18	19	19	19	<i>Martyrological</i>
Przyrodnicze . . . . .	29	34	38	41	<i>Natural history</i>
Regionalne . . . . .	169	184	187	186	<i>Regional</i>
Techniki . . . . .	29	31	33	33	<i>Technical</i>
<b>Wystawy organizowane przez muzea</b>	<b>3524</b>	<b>3535</b>	<b>3920</b>	<b>3969</b>	<b><i>Exhibitions organized by museums</i></b>
Czasowe <sup>a</sup> . . . . .	2640	2409	2735	2747	<i>Temporary<sup>a</sup></i>
Objazdowe <sup>b</sup> . . . . .	884	1126	1185	1222	<i>Travelling<sup>b</sup></i>
<b>Zwiedzający muzea i wystawy w tys.</b>	<b>17060</b>	<b>16612</b>	<b>15137</b>	<b>15259</b>	<b><i>Museum and exhibition visitors in thous.</i></b>
W tym młodzież szkolna <sup>c</sup> . . . . .	6547	6537	5908	5541	<i>Of which primary and secondary school students<sup>c</sup></i>

*a, b* Dotyczy liczby: *a* — tytułów wystaw, *b* — ekspozycji tytułów. *c* Zwiedzająca muzea w zorganizowanych grupach.*a, b* Concern the number of: *a* — exhibition titles, *b* — exhibitions held. *c* Visiting museums in organized groups.TABL. 7 (305). **GALERIE SZTUKI***ART GALLERIES*

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2001	2002	SPECIFICATION
Galerie (stan w dniu 31 XII) . . . . .	209	253	266	268	<i>Galleries (as of 31 XII)</i>
Wystawy . . . . .	2648	3009	3443	3276	<i>Exhibitions</i>
w tym z zagranicy . . . . .	220	233	304	232	<i>of which foreign</i>
Ekspozycje . . . . .	2974	3246	3707	3626	<i>Expositions</i>
Zwiedzający w tys. . . . .	2318	2644	2667	2685	<i>Visitors in thous.</i>

TABL. 8 (306). **TEATRY, INSTYTUCJE MUZYCZNE, PRZEDSIĘBIORSTWA ESTRADOWE**  
**THEATRES, MUSIC INSTITUTIONS, ENTERTAINMENT ENTERPRISES**

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2001	2002	SPECIFICATION
------------------	------	------	------	------	---------------

INSTYTUCJE — stan w dniu 31 XII

INSTITUTIONS — as of 31 XII

<b>Teatry i instytucje muzyczne</b>	<b>181</b>	<b>187</b>	<b>180</b>	<b>180</b>	<b>Theatres and music institutions</b>
Teatry	123	125	117	117	Theatres
dramatyczne	92	97	89	91	dramatic
lalkowe	31	28	28	26	puppet
Teatry muzyczne	21	21	21	21	Musical theatres
oper	9	9	9	9	operas
operetki	12	12	12	12	operettas
Filharmonie, orkiestry <sup>a</sup> , chóry	34	38	39	39	Philharmonic halls, orchestras <sup>a</sup> , choirs
Zespoły pieśni i tańca	3	3	3	3	Song and dance ensembles
<b>Przedsiębiorstwa estradowe</b>	<b>27</b>	<b>33</b>	<b>34</b>	<b>29</b>	<b>Entertainment enterprises</b>

MIEJSCA NA WIDOWNI w stałej sali — stan w dniu 31 XII

SEATS in fixed halls — as of 31 XII

<b>Teatry i instytucje muzyczne</b>	<b>62478</b>	<b>66735</b>	<b>65806</b>	<b>66162</b>	<b>Theatres and music institutions</b>
Teatry	36427	39247	38834	38445	Theatres
dramatyczne	30729	33129	32563	33084	dramatic
lalkowe	5698	6118	6271	5361	puppet
Teatry muzyczne	13480	12769	12650	12937	Musical theatres
oper	6530	6414	6347	6640	operas
operetki	6950	6355	6303	6297	operettas
Filharmonie, orkiestry <sup>a</sup> , chóry	12571	14719	14322	14780	Philharmonic halls, orchestras <sup>a</sup> , choirs

PRZEDSTAWIENIA I KONCERTY<sup>b</sup>

PERFORMANCES AND CONCERTS<sup>b</sup>

<b>Teatry i instytucje muzyczne</b>	<b>47938</b>	<b>50086</b>	<b>48541</b>	<b>46689</b>	<b>Theatres and music institutions</b>
Teatry	26507	29644	28806	27944	Theatres
dramatyczne	18485	21327	20811	20260	dramatic
lalkowe	8022	8317	7995	7684	puppet
Teatry muzyczne	3592	2717	2568	2520	Musical theatres
oper	1507	1079	1049	997	operas
operetki	2085	1638	1519	1523	operettas
Filharmonie, orkiestry <sup>a</sup> , chóry	17612	17400	16883	15936	Philharmonic halls, orchestras <sup>a</sup> , choirs
Zespoły pieśni i tańca	227	325	284	289	Song and dance ensembles
<b>Przedsiębiorstwa estradowe</b>	<b>4630</b>	<b>4383</b>	<b>5242</b>	<b>4539</b>	<b>Entertainment enterprises</b>

WIDZOWIE I SŁUCHACZE<sup>b</sup> w tys.

AUDIENCE<sup>b</sup> in thous.

<b>Teatry i instytucje muzyczne</b>	<b>10197</b>	<b>10533</b>	<b>10146</b>	<b>9850</b>	<b>Theatres and music institutions</b>
Teatry	4972	5540	5128	4886	Theatres
dramatyczne	3681	4143	3870	3769	dramatic
lalkowe	1291	1397	1258	1117	puppet
Teatry muzyczne	1689	1424	1324	1281	Musical theatres
oper	818	664	679	638	operas
operetki	871	760	645	643	operettas
Filharmonie, orkiestry <sup>a</sup> , chóry	3325	3167	3189	3302	Philharmonic halls, orchestras <sup>a</sup> , choirs
Zespoły pieśni i tańca	211	402	505	381	Song and dance ensembles
<b>Przedsiębiorstwa estradowe</b>	<b>1149</b>	<b>2047</b>	<b>1495</b>	<b>1252</b>	<b>Entertainment enterprises</b>

<sup>a</sup> Symfoniczne i kameralne. <sup>b</sup> Łącznie z imprezami organizowanymi w plenerze.

<sup>a</sup> Symphonic and chamber orchestras. <sup>b</sup> Including outdoor events.



TABL. 9 (307). **DOMY I OŚRODKI KULTURY, KLUBY, ŚWIETLICE**  
Stan w dniu 31 XII  
*CULTURAL CENTRES AND ESTABLISHMENTS, CLUBS AND COMMUNITY CENTRES*  
*As of 31 XII*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1999	2001		1999	2001	1999	2001	1999	2001	1999	2001
	ogółem total		w tym na wsi of which in rural areas	domy kultury cultural establish- ments		ośrodki kultury cultural centres		kluby clubs		świetlice community centres	
Institucje <i>Institutions</i>	3585	3705	2200	821	798	1420	1448	405	389	939	1070
Pracownie specjalistyczne <i>Specialized workshops</i>	4472	4244	1222	1699	1614	2130	2099	499	393	144	138
Imprezy (w ciągu roku) w tys. <i>Events (during the year) in thous.</i>	216,2	217,8	60,2	76,8	75,2	103,2	106,3	20,8	18,7	15,4	17,6
Uczestnicy imprez (w ciągu roku) w mln <i>Event participants (during the year) in mln</i>	32,4	31,3	6,6	12,8	11,6	17,3	17,5	1,5	1,3	0,8	0,9
Kursy (w ciągu roku) <i>Courses (during the year)</i>	6342	5690	1138	2510	2167	2504	2500	1057	881	271	142
Absolwenci kursów (w ciągu roku) w tys. <i>Course graduates (during the year) in thous.</i>	102,8	92,6	17,5	39,1	34,1	42,8	44,2	14,3	12,1	6,6	2,2
w tym dzieci i młodzież <sup>a</sup> <i>of which children and youth<sup>a</sup></i>	62,7	53,8	11,6	26,2	19,9	26,2	25,4	9,0	7,6	1,3	0,9
Zespoły artystyczne <i>Artistic ensembles</i>	14848	14880	4553	6133	6054	7321	7517	905	806	489	503
Członkowie zespołów w tys. <i>Members of ensembles in thous.</i>	233,2	221,7	68,8	104,8	92,0	108,8	110,8	11,2	10,6	8,4	8,3
w tym dzieci i młodzież <sup>a</sup> <i>of which children and youth<sup>a</sup></i>	134,8	125,5	38,9	63,9	53,9	59,7	60,4	6,1	6,2	5,1	5,0
Instruktorzy amatorskiego ruchu artystycz- nego <i>Instructors of amateur artistic activity</i>	7618	7068	1865	3066	2902	3898	3599	473	377	181	190
Kola (kluby) <i>Groups (clubs)</i>	6800	6714	1240	3352	3402	2309	2172	838	876	301	264
Członkowie kół w tys. <i>Members of groups in thous.</i>	199,5	189,6	36,0	81,2	76,1	79,2	73,2	32,0	32,7	7,1	7,6
w tym dzieci i młodzież <sup>a</sup> <i>of which children and youth<sup>a</sup></i>	70,2	61,0	11,6	35,9	30,0	22,6	20,9	8,5	7,0	3,2	3,1

a W wieku poniżej 15 lat.  
a Below the age of 15.

TABL. 10 (308). **KINA**  
*CINEMAS*

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2001	2002	SPECIFICATION
<b>Kina (stan w dniu 31 XII)</b>	<b>721</b>	<b>687</b>	<b>662</b>	<b>633</b>	<b>Cinemas (as of 31 XII)</b>
Stale	702	675	649	619	<i>Fixed</i>
miasta	650	639	615	587	<i>urban areas</i>
wieś	52	36	34	32	<i>rural areas</i>
Ruchome	19	12	13	14	<i>Mobile</i>
<b>Miejsca na widowni w kinach stałych (stan w dniu 31 XII) w tys.</b>	<b>213,1</b>	<b>226,8</b>	<b>233,9</b>	<b>235,5</b>	<b>Seats in fixed cinemas (as of 31 XII) in thous.</b>
W tym wieś	8,9	8,5	8,4	7,9	<i>Of which in rural areas</i>
<b>Seanse</b>					<b>Screenings</b>
W tysiącach	366,5	528,1	689,7	740,0	<i>In thousands</i>
w kinach: stałych	364,2	526,8	688,5	739,4	<i>in cinemas: fixed</i>
w tym wieś	4,1	10,5	23,3	19,8	<i>of which in rural areas</i>
ruchomych	2,3	1,3	1,2	0,6	<i>mobile</i>
w tym wieś	2,1	1,0	0,9	0,4	<i>of which in rural areas</i>
Na 1 kino	508	769	1042	1169	<i>Per cinema</i>
stałe	519	780	1061	1194	<i>fixed</i>
ruchome	119	110	89	45	<i>mobile</i>
<b>Widzowie</b>					<b>Audience</b>
W tysiącach	22612,9	20892,5	27649,7	27090,8	<i>In thousands</i>
w kinach: stałych	22524,5	20860,3	27617,2	27067,7	<i>in cinemas: fixed</i>
w tym wieś	178,0	225,4	490,5	494,4	<i>of which in rural areas</i>
ruchomych	88,4	32,2	32,5	23,1	<i>mobile</i>
w tym wieś	66,1	23,0	25,9	15,3	<i>of which in rural areas</i>
Na 1 kino	31363	30411	41767	42797	<i>Per cinema</i>
stałe	32086	30904	42553	43728	<i>fixed</i>
w tym wieś	3422	6261	14426	15450	<i>of which in rural areas</i>
ruchome	4655	2682	2499	1649	<i>mobile</i>
Na 1 seans	62	40	40	37	<i>Per screening</i>

TABL. 11 (309). **PRODUKCJA FILMÓW**  
*FILM PRODUCTION*

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2001	2002	SPECIFICATION
	liczba tytułów	number of titles			
Filmy fabularne długometrażowe . . .	23	20	19	18	Full length feature films
Filmy krótkometrażowe . . . . .	562	546	419	481	Short films
w tym: dokumentalne . . . . .	196	337	170	177	of which: documentary
oświatowe . . . . .	181	153	199	96	educational
animowane . . . . .	59	12	25	22	animated
Filmy dubbingowane: długometrażowe	27	2	2	7	Dubbed films: full length
krótkometrażowe	277	26	18	24	short

TABL. 12 (310). **KONCESJE UDZIELONE PRZEZ KRAJOWĄ RADĘ RADIOFONII I TELEWIZJI  
NA ROZPOWSZECZNIANIE PROGRAMÓW RADIOWYCH I TELEWIZYJNYCH<sup>a</sup>**  
Stan w dniu 31 XII

*LICENCES GRANTED BY THE NATIONAL BROADCASTING COUNCIL  
FOR BROADCASTING RADIO AND TELEVISION PROGRAMMES<sup>a</sup>*  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2001	2002		SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>			w tym udzielone w ciągu roku <i>of which granted during the year</i>		
Radiowe . . . . .	158	196	194	210	65	<i>Radio</i>
w tym ogólnopolskie i ponad-regionalne . . . . .	3	8	6	6	—	<i>of which national and extra-regional</i>
Telewizyjne . . . . .	14	16	16	16	—	<i>Television</i>
w tym ogólnopolskie i ponad-regionalne . . . . .	3	5	5	5	—	<i>of which national and extra-regional</i>

<sup>a</sup> Jednostkom prywatnym na rozpowszechnianie programów drogą naziemną.

U w a g a. W 2002 r. 17 rozgłośni radiofonii publicznej oraz 12 ośrodków telewizji publicznej nadawało programy ogólnopolskie (4 radiowe i 2 telewizyjne) oraz programy lokalne; emitowany był też dla odbiorców za granicą oddzielny program radiowy (V) oraz telewizyjny (TV „Polonia”); patrz uwagi ogólne, ust. 8 na str. 305.

Ź r ó d ł o: dane Krajowej Rady Radiofonii i Telewizji.

<sup>a</sup> Granted to private entities for broadcasting programmes via ground-based transmitters.

N o t e. In 2002, 17 public radio institutions and 12 public television institutions broadcast programmes on national channels (4 radio and 2 television channels) as well as local channels; a separate radio channel ("Program V") and television channel ("TV Polonia") were broadcast for reception outside of Poland; see general notes, item 8 on page 305.

S o u r c e: data of the National Broadcasting Council.

TABL. 13 (311). **ABONENCI RADIOWI I TELEWIZYJNI**  
Stan w dniu 31 XII  
*RADIO AND TELEVISION SUBSCRIBERS*  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2001	2002	SPECIFICATION
Abonenci radiowi w tys. . . . .	10193	9319	9219	9199	Radio subscribers in thous.
miasta . . . . .	7196	6548	6464	6445	urban areas
wieś . . . . .	2997	2771	2755	2754	rural areas
Abonenci telewizyjni w tys. . . . .	9677	9069	8969	8953	Television subscribers in thous.
miasta . . . . .	6805	6376	6292	6275	urban areas
wieś . . . . .	2872	2693	2677	2678	rural areas

Ź r ó d ł o: dane Centralnego Zarządu Poczty Polskiej.

S o u r c e: data of the Polish Post Headquarters.

Turystyka  
Tourism

TABL. 14 (312). **PRZYJAZDY DO POLSKI ORAZ WYJAZDY Z POLSKI**  
*ARRIVALS TO AND DEPARTURES FROM POLAND*

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem (liczba osób przekraczają- cych granicę)  <i>Total (number of persons crossing the border)</i>	W tym <i>Of which</i>		SPECIFICATION
		przyjazdy cudzoziemców <i>arrivals of foreigners</i>	wyjazdy obywateli polskich za granicę <i>foreign departures of Poles</i>	
	w tys. <i>in thous.</i>			
1995	234871	82244	36387	1995
2000	278409	84515	56677	2000
2001	225848	61431	53122	2001
2002	189064	50735	45043	2002
przejścia graniczne:				<i>border crossings:</i>
Drogowe	173139	46255	41277	Road
Kolejowe	5378	1921	1019	Rail
Lotnicze	4899	1126	1321	Air
Morskie	4706	1201	1186	Sea
Rzeczne	942	231	239	River

Źródło: dane Straży Granicznej.  
Source: data of the Border Guard.

TABL. 15 (313). **PRZYJAZDY CUDZOZIEMCÓW DO POLSKI**  
*ARRIVALS OF FOREIGNERS TO POLAND*

KRAJE	1995	2000	2001	2002	COUNTRIES
	w tys. in thous.				
OGÓŁEM	82243,6	84514,9	61431,3	50734,6	TOTAL
w tym:					of which:
Australia	13,2	14,5	13,5	12,9	Australia
Austria	372,1	304,2	297,5	247,8	Austria
Belgia	164,3	160,4	111,9	92,6	Belgium
Białoruś	3275,4	5919,6	5197,1	4241,7	Belarus
Bulgaria	52,5	34,8	48,4	57,2	Bulgaria
Chorwacja	16,0	21,2	23,6	29,0	Croatia
Dania	170,4	143,9	122,7	123,1	Denmark
Estonia	334,2	258,5	221,8	186,1	Estonia
Finlandia	57,4	65,9	56,3	50,5	Finland
Francja	321,2	291,7	230,5	201,5	France
Grecja	24,8	29,9	29,2	27,7	Greece
Hiszpania	40,8	42,7	38,0	40,5	Spain
Irlandia	10,2	15,9	17,0	17,2	Ireland
Izrael	24,3	39,3	43,5	48,6	Israel
Japonia	17,9	26,4	25,0	25,9	Japan
Kanada	24,3	21,1	19,3	17,8	Canada
Kazachstan	51,4	105,1	61,3	50,6	Kazakhstan
Litwa	1210,8	1414,3	1393,2	1397,7	Lithuania
Luksemburg		3,0	2,5	2,2	Luxembourg
Łotwa	438,9	421,0	411,7	400,6	Latvia
Moldowa	114,2	83,9	50,1	43,6	Republic of Moldova
Niderlandy	358,9	401,6	337,2	302,9	Netherlands
Niemcy	47172,2	48902,7	31010,5	23654,7	Germany
Norwegia	62,3	57,0	60,2	64,5	Norway
Portugalia	12,6	14,8	15,9	16,6	Portugal
Republika Czeska	15102,1	11985,0	9276,1	8313,2	Czech Republic
Rosja	2313,0	2275,2	1969,2	1843,8	Russian Federation
Rumunia	181,1	48,4	43,5	54,4	Romania
Słowacja	4351,2	3913,9	2642,1	2126,0	Slovakia
Stany Zjednoczone	201,5	288,1	267,8	235,4	United States
Szwajcaria	68,9	45,1	41,6	37,8	Switzerland
Szwecja	197,7	205,2	191,6	191,1	Sweden
Turcja	17,3	18,6	19,1	20,8	Turkey
Ukraina	4735,7	6184,4	6417,7	5853,5	Ukraine
Węgry	195,9	143,0	137,0	138,5	Hungary
W. Brytania	191,8	240,3	221,7	201,5	United Kingdom
Włochy	171,9	190,7	189,0	185,1	Italy

Źródło: dane Straży Granicznej.  
Source: data of the Border Guard.

TABL. 16 (314). UCZESTNICTWO POLAKÓW W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ W WYJAZDACH TURYSTYCZNYCH  
PARTICIPATION OF POLES AGED 15 AND MORE IN TOURIST TRIPS

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2001	2002	SPECIFICATION
<b>Uczestnicy wyjazdów w % badanej populacji</b>					<b>Participants of tourism in % of surveyed population</b>
Wyjeżdżający <sup>a</sup> . . . . .	54	60	56	57	Travellers <sup>a</sup>
w kraju na okres: 2—4 dni . . . . .	32	37	34	35	in country for: 2—4 days
5 dni i więcej . . . . .	34	34	32	33	5 days and more
za granicę . . . . .	12	15	14	14	abroad
Niewyjeżdżający . . . . .	46	40	44	43	Non-travellers
<b>Przeciętnie na 1 uczestnika wyjazdów krajowych</b>					<b>Average per participant in domestic trips</b>
Liczba wyjazdów na okres:					Number of departures for:
2—4 dni . . . . .	4,5	3,9	3,4	3,3	2—4 days
5 dni i więcej . . . . .	2,2	1,8	1,7	1,7	5 days and more
Czas trwania wyjazdu — w liczbie noclegów — przy wyjazdach na okres <sup>b</sup> :					Length of trip — number of nights spent — considering trips for <sup>b</sup> :
2—4 dni . . . . .	1,6	1,6	1,7	1,7	2—4 days
5 dni i więcej . . . . .	9,6	9,5	10,2	9,6	5 days and more

<sup>a</sup> W dalszym podziale uczestnik może być wykazany więcej niż jeden raz. <sup>b</sup> Zapis uściślono w stosunku do opublikowanego w poprzedniej edycji Rocznika.

Źródło: dane Instytutu Turystyki.

<sup>a</sup> A participant may be indicated in the subheadings more than once. <sup>b</sup> Note has been stated more precisely in relation to note published in the previous edition of the Yearbook.

Source: data of the Institute of Tourism.

TABL. 17 (315). TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA  
COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2001	2002	SPECIFICATION
<b>Obiekty (stan w dniu 31 VII) . . . . .</b>	<b>7585</b>	<b>7818</b>	<b>7613</b>	<b>7050</b>	<b>Facilities (as of 31 VII)</b>
w tym całoroczne . . . . .	.	4549	4537	4362	of which open all year
Hotele . . . . .	668	924	966	1071	Hotels
Motele . . . . .	95	116	118	120	Motels
Pensjonaty . . . . .	305	409	307	287	Boarding houses
Domy wycieczkowe . . . . .	254	179	146	123	Excursion hostels
Schroniska . . . . .	86	83	80	66	Shelters
Schroniska młodzieżowe . . . . .	560	457	427	415	Youth hostels
Kempingi . . . . .	206	171	175	149	Camping sites
Pola biwakowe . . . . .	388	339	300	267	Tent camp sites
Ośrodki wczasowe . . . . .	3124	2079	1886	1701	Holiday centres
Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe	425	497	500	510	Training-recreational centres
Domy pracy twórczej . . . . .	54	56	52	48	Creative arts centres
Zespoły ogólnodostępnych domków turystycznych . . . . .	386	514	439	394	Public tourist cottages
Ośrodki do wypoczynku sobotnio-niedzielnego i świątecznego . . . . .	167	90	79	72	Weekend and holiday accommodation establishments
Pozostałe obiekty . . . . .	867	1904	2138	1827	Other facilities

TABL. 17 (315). TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA (cd.)

COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2001	2002	SPECIFICATION
<b>Miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII) w tys. . . . .</b>	<b>671,3</b>	<b>651,7</b>	<b>630,0</b>	<b>595,1</b>	<b>Number of beds (as of 31 VII) in thous.</b>
w tym całoroczne . . . . .	241,9	319,3	327,1	323,4	of which open all year
Hotele . . . . .	74,6	95,1	97,9	109,3	Hotels
Motele . . . . .	4,2	4,5	4,8	4,4	Motels
Pensjonaty . . . . .	14,6	20,7	15,4	13,9	Boarding houses
Domy wycieczkowe . . . . .	17,6	12,2	10,7	8,3	Excursion hostels
Schroniska . . . . .	4,6	4,0	3,9	3,4	Shelters
Schroniska młodzieżowe . . . . .	23,4	21,7	21,7	21,0	Youth hostels
Kempingi . . . . .	36,3	25,4	27,7	26,0	Camping sites
Pola biwakowe . . . . .	62,3	46,5	42,8	33,4	Tent camp sites
Ośrodki wczasowe . . . . .	269,9	195,2	177,5	158,4	Holiday centres
Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe	41,6	48,8	48,4	51,4	Training-recreational centres
Domy pracy twórczej . . . . .	2,3	2,5	2,5	2,2	Creative arts centres
Zespoły ogólnodostępnych domków turystycznych . . . . .	26,9	31,5	26,8	24,9	Public tourist cottages
Ośrodki do wypoczynku sobotnio-niedzielnego i świątecznego . . . . .	6,9	4,0	3,3	3,2	Weekend and holiday accommodation establishments
Pozostałe obiekty . . . . .	86,1	139,6	146,6	135,3	Other facilities
<b>Korzystający z noclegów w tys. . .</b>	<b>13505,4</b>	<b>14560,1</b>	<b>14230,5</b>	<b>14174,2</b>	<b>Tourists accommodated in thous.</b>
w tym turyści zagraniczni . . . . .	3702,4	3117,1	3151,5	3145,4	of which foreign tourists
Hotele . . . . .	5996,0	6386,9	6067,0	6431,4	Hotels
Motele . . . . .	301,8	335,1	354,2	317,4	Motels
Pensjonaty . . . . .	398,5	524,1	406,9	367,3	Boarding houses
Domy wycieczkowe . . . . .	825,5	396,1	332,0	339,3	Excursion hostels
Schroniska . . . . .	199,6	130,0	121,7	108,3	Shelters
Schroniska młodzieżowe . . . . .	611,6	531,0	504,5	505,7	Youth hostels
Kempingi . . . . .	363,6	182,6	171,7	193,8	Camping sites
Pola biwakowe . . . . .	308,1	170,0	147,5	141,4	Tent camp sites
Ośrodki wczasowe . . . . .	2247,0	1835,6	1648,2	1571,3	Holiday centres
Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe	621,2	1046,3	1072,0	1155,0	Training-recreational centres
Domy pracy twórczej . . . . .	52,4	66,9	73,4	73,7	Creative arts centres
Zespoły ogólnodostępnych domków turystycznych . . . . .	288,0	280,4	255,3	246,9	Public tourist cottages
Ośrodki do wypoczynku sobotnio-niedzielnego i świątecznego . . . . .	57,5	41,7	32,3	33,5	Weekend and holiday accommodation establishments
Pozostałe obiekty . . . . .	1234,6	2633,4	3043,8	2689,2	Other facilities

TABL. 17 (315). TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA (dok.)

COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2001	2002	SPECIFICATION
<b>Udzielone noclegi w tys. . . . .</b>	<b>x</b>	<b>48793,8</b>	<b>45946,1</b>	<b>44211,6</b>	<b>Nights spent (overnight stay) in thous.</b>
w tym turystom zagranicznym . .	x	6891,3	6990,5	7085,0	of which foreign tourists
Hotele . . . . .	6339,1 <sup>a</sup>	11921,6	11229,4	11598,2	Hotels
Motele . . . . .	236,5 <sup>a</sup>	473,2	452,4	400,6	Motels
Pensjonaty . . . . .	623,8 <sup>a</sup>	1902,5	1533,7	1382,3	Boarding houses
Domy wycieczkowe . . . . .	1947,9	1057,3	881,9	727,7	Excursion hostels
Schroniska . . . . .	404,4	268,3	250,5	213,7	Shelters
Schroniska młodzieżowe . . . . .	1308,5	1217,0	1188,1	1125,2	Youth hostels
Kempingi . . . . .	1297,3	644,1	591,6	634,3	Camping sites
Pola biwakowe . . . . .	1238,3	519,7	463,6	459,4	Tent camp sites
Ośrodki wczasowe . . . . .	18894,6	12469,4	11008,8	10162,6	Holiday centres
Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe	3248,5	3769,7	3778,0	4066,7	Training-recreational centres
Domy pracy twórczej . . . . .	291,4	258,5	262,1	244,9	Creative arts centres
Zespoły ogólnodostępnych domków tu- rystycznych . . . . .	1362,6	1379,4	1159,2	1040,4	Public tourist cottages
Ośrodki do wypoczynku sobotnio-nie- dzielno i świątecznego . . . . .	330,7	170,9	156,4	136,8	Weekend and holiday accommodation establishments
Pozostałe obiekty . . . . .	5203,1	12742,2	12990,4	12018,8	Other facilities

<sup>a</sup> Dane dotyczą wynajętych pokoi.<sup>a</sup> Data concern rented rooms.TABL. 18 (316). PŁACÓWKI GASTRONOMICZNE W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH  
ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA

Stan w dniu 31 VII

CATERING ESTABLISHMENTS IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

As of 31 VII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	Restau- racje <i>Restau- rants</i>	Bary <i>Bars</i>	Sto- łówki <i>Can- teens</i>	Punkty gastro- nomiczne <i>Food stands</i>	SPECIFICATION	
<b>OGÓŁEM . . . . .</b>	1995	6320	986	2184	2339	811	<b>TOTAL</b>
	2000	8486	1788	2734	2814	1150	
	2001	8072	1859	2655	2530	1028	
	<b>2002</b>	<b>7789</b>	<b>1910</b>	<b>2589</b>	<b>2351</b>	<b>939</b>	
Hotele . . . . .	1752	1004	748	—	—	—	<i>Hotels</i>
Motele . . . . .	159	99	60	—	—	—	<i>Motels</i>
Pensjonaty . . . . .	452	93	145	178	36	36	<i>Boarding houses</i>
Domy wycieczkowe . . . . .	158	34	62	42	20	20	<i>Excursion hostels</i>
Schroniska . . . . .	86	5	23	24	34	34	<i>Shelters</i>
Schroniska młodzieżowe . . . . .	215	15	38	120	42	42	<i>Youth hostels</i>
Kempingi . . . . .	228	26	77	28	97	97	<i>Camping sites</i>
Pola biwakowe . . . . .	170	14	44	26	86	86	<i>Tent camp sites</i>
Ośrodki wczasowe . . . . .	1748	97	523	884	244	244	<i>Holiday centres</i>
Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe	702	74	231	326	71	71	<i>Training-recreational centres</i>
Domy pracy twórczej . . . . .	43	8	11	18	6	6	<i>Creative arts centres</i>
Zespoły ogólnodostępnych domków tu- rystycznych . . . . .	360	43	113	65	139	139	<i>Public tourist cottages</i>
Ośrodki do wypoczynku sobotnio-nie- dzielno i świątecznego . . . . .	39	4	11	10	14	14	<i>Weekend and holiday accommodation establishments</i>
Pozostałe obiekty . . . . .	1677	394	503	630	150	150	<i>Other facilities</i>

TABL. 19 (317). **TURYŚCI KORZYSTAJĄCY Z NOCLEGÓW W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA**

TOURISTS ACCOMMODATED IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS								
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which						
		hotele hotels	motele motels	pensjo- naty boarding houses	domy wyciecz- kowe excursion hostels	ośrodki wczasowe holiday centres	kempingi i pola biwakowe camping and tent camp sites	
	w odsetkach in percent							
Turyści krajowi . . . . . Domestic tourists	1995	72,6	55,7	69,5	89,1	75,1	95,6	84,3
	2000	78,6	62,4	82,3	91,4	86,2	98,0	88,1
	2001	77,9	60,6	82,9	90,4	85,4	96,6	89,6
	2002	77,8	62,0	84,3	89,5	85,8	96,4	84,4
Turyści zagraniczni . . . . . Foreign tourists	1995	27,4	44,3	30,5	10,9	24,9	4,4	15,7
	2000	21,4	37,6	17,7	8,6	13,8	2,0	11,9
	2001	22,1	39,4	17,1	9,6	14,6	3,4	10,4
	2002	22,2	38,0	15,7	10,5	14,2	3,6	15,6

TABL. 20 (318). **TURYŚCI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z NOCLEGÓW W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA**  
FOREIGN TOURISTS ACCOMMODATED IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

LATA KRAJE				W tym <i>Of which</i>						YEARS COUNTRIES	
				hotele <i>hotels</i>	motele <i>motels</i>	pensjo- naty <i>boarding houses</i>	domy wyciecz- kowe <i>excursion hostels</i>	ośrodki wczas- sowe <i>holiday centres</i>	kempingi i pola biwa- kowe <i>camping and tent camp sites</i>		
		w odsetkach <i>in percent</i>									
OGÓŁEM	1995	x	100,0	67,2	2,3	1,1	5,5	2,7	2,8	TOTAL	
	2000	x	100,0	76,9	1,9	1,4	1,8	1,2	1,3		
	2001	x	100,0	75,8	1,9	1,2	1,5	1,5	1,4		
	2002	100,0	100,0	77,8	1,6	1,2	1,5	1,8	1,7		
w tym:										<i>of which:</i>	
Białoruś		3,5	100,0	51,5	3,1	0,5	6,6	0,3	0,4	<i>Belarus</i>	
Dania		2,4	100,0	85,3	0,9	1,5	0,4	1,1	2,2	<i>Denmark</i>	
Francja		4,2	100,0	82,6	1,3	1,6	1,3	0,7	3,0	<i>France</i>	
Hiszpania		1,6	100,0	91,0	0,2	0,4	0,5	0,3	1,5	<i>Spain</i>	
Izrael		3,2	100,0	96,7	0,2	0,2	0,0	0,1	0,0	<i>Israel</i>	
Litwa		1,7	100,0	58,8	7,2	0,7	5,2	2,3	1,8	<i>Lithuania</i>	
Niderlandy		2,9	100,0	73,4	2,7	1,4	0,8	0,4	8,5	<i>Netherlands</i>	
Niemcy		34,7	100,0	78,9	1,1	1,6	0,6	4,0	1,9	<i>Germany</i>	
Rosja		5,2	100,0	76,1	2,9	0,7	2,8	0,5	0,4	<i>Russian Federation</i>	
Stany Zjednoczone		5,1	100,0	91,0	0,9	0,6	0,5	0,3	0,2	<i>United States</i>	
Szwecja		2,7	100,0	82,8	0,8	0,8	0,7	1,4	1,5	<i>Sweden</i>	
Ukraina		5,9	100,0	40,0	3,6	1,4	3,5	0,8	0,4	<i>Ukraine</i>	
W. Brytania		5,0	100,0	87,8	0,4	2,3	0,7	0,4	1,2	<i>United Kingdom</i>	
Włochy		4,0	100,0	88,5	1,1	0,7	0,5	0,2	2,7	<i>Italy</i>	

TABL. 21 (319). **SZLAKI TURYSTYCZNE**  
Stan w dniu 31 XII  
TOURIST TRAILS  
As of 31 XII

SZLAKI	1995	2000	2001	2002	TRAILS
	w km <i>in km</i>				
Górskie . . . . .	8990	10573	10573	11155	Mountain
Nizinne	26725	35168	34538	33283	Lowland
Narciarskie <sup>d</sup> . . . . .	595	531	506	544	Skiing <sup>a</sup>
Rowerowe . . . . .	.	4897	6206	7215	Bicycle
Inne <sup>b</sup> . . . . .	.	1833	2342	2957	Others <sup>b</sup>

<sup>a</sup> Wyodrębnione z górskich i nizinnych. <sup>b</sup> Obejmują szlaki: spacerowe, miejskie, kajakowe i ścieżki zdrowia.  
Źródło: dane Zarządu Głównego Polskiego Towarzystwa Turystyczno-Krajoznawczego.

<sup>a</sup> Separated from mountain and lowland trails. <sup>b</sup> Include walking, urban, kayaking and health trails.  
Source: data of the Main Board of the Polish Tourist Association.

TABL. 22 (320). **POLSKIE TOWARZYSTWO TURYSTYCZNO-KRAJOZNAWCZE**  
**THE POLISH TOURIST ASSOCIATION**

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2001	2002	SPECIFICATION
Członkowie (stan w dniu 31 XII) . . .	98881	82528	81111	66436	<i>Members (as of 31 XII)</i>
w tym przewodnicy turystyczni <sup>a</sup>	12211	13618	12861	12061	<i>of which tour guides<sup>a</sup></i>
górcy . . . . .	3580	3697	3481	3662	<i>mountain</i>
terenowi . . . . .	4871	6959	6595	5999	<i>field</i>
miejscy . . . . .	3158	2962	2785	2400	<i>city</i>
Turystyka wycieczkowa:					<i>Tourist excursions:</i>
wycieczki . . . . .	50140	39655	39812	37116	<i>excursions</i>
kwalifikowane <sup>b</sup> . . . . .	30674	26191	26348	25597	<i>professional<sup>b</sup></i>
zwykłe . . . . .	19466	13464	13464	11519	<i>regular</i>
uczestnicy wycieczek w tys. . . . .	1271	1076	1075	1037	<i>excursion participants in thous.</i>
kwalifikowanych <sup>b</sup> . . . . .	698	676	679	687	<i>professional<sup>b</sup></i>
zwykłych . . . . .	573	400	396	350	<i>regular</i>

<sup>a</sup> Przewodnik może być wykazany więcej niż jeden raz ze względu na posiadane uprawnienia; w 1995 r. łącznie z 602 zakładowymi przewodnikami turystycznymi. <sup>b</sup> Turystyka wymagająca specjalnego przygotowania kondycyjnego i umiejętności posługiwania się sprzętem turystycznym.

Źródło: dane Zarządu Głównego Polskiego Towarzystwa Turystyczno-Krajoznawczego.

<sup>a</sup> A guide may be indicated more than once due to qualifications possessed; in 1995 including 602 company tour guides.

<sup>b</sup> Tourism requiring special physical training and skills in using tourist equipment.

Source: data of the Main Board of the Polish Tourist Association.

TABL. 23 (321). **GÓRSKIE I TATRZAŃSKIE OCHOTNICZE POGOTOWIA RATUNKOWE**  
**VOLUNTEER MOUNTAIN AND TATRZAŃSKIE RESCUE SERVICES**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995	2000	2001	2002								
				ogółem total	grupy ratownicze Górskiego Ochotniczego Pogotowia Ratunkowego rescue services of the Volunteer Mountain Rescue Service							Tatrzańskie Ochotnicze Pogotowie Ratunkowe w Zakopanem Volunteer Tatrzaiskie Rescue Service
					Beski- dzka w Biel- sku- -Białej	Biesz- czadz- ka w Sanoku	Juraj- ska w Kroczy- cach	Karko- noska w Jele- niej Górze	Kry- nicka w Kry- nicy	Podha- lańska w Rab- ce	Wał- brzys- ko-Kło- dzka w Wał- brzychu	
Ratownicy (stan w dniu 30 IX) <i>Rescuers (as of 30 IX)</i>	1452	1704	1712	1791	411	196	71	156	191	335	156	275
etatowi <i>full-time</i>	77	88	85	83	17	8	7	9	7	10	4	21
ochotnicy <i>volunteer</i>	1375	1616	1627	1708	394	188	64	147	184	325	152	254
Interwencje <i>Rescue interventions</i>	3897	5265	4590	5642	965	287	434	465	677	606	387	1821
w tym wypadki narciarskie <i>of which skiing accidents</i>	955	2272	1408	1793	448	—	28	16	281	284	167	569
w tym wypadki śmiertelne <i>of which fatal accidents</i>	28	26	23	41	3	1	5	3	—	12	1	16
Wyprawy ratunkowe <i>Rescue operations</i>	312	294	251	224	11	7	5	17	18	41	2	123

Źródło: dane Zarządu Głównego Górskiego Ochotniczego Pogotowia Ratunkowego i Zarządu Tatrzańskiego Ochotniczego Pogotowia Ratunkowego.

Source: data of the Main Boards of the Volunteer Mountain Rescue Service and the Volunteer Tatrzaiskie Rescue Service.



TABL. 24 (322). **WODNE OCHOTNICZE POGOTOWIE RATUNKOWE**  
*VOLUNTEER WATER RESCUE SERVICE*

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2001	2002	SPECIFICATION
Członkowie (stan w dniu 31 XII) . . .	60768	59832	45227	48567	<i>Members (as of 31 XII)</i>
w tym:					<i>of which:</i>
starsi ratownicy . . . . .	1267	1157	887	994	<i>senior lifeguards</i>
ratownicy . . . . .	14263	15517	11427	11952	<i>lifeguards</i>
młodszy ratownicy . . . . .	35589	35702	28291	28314	<i>junior lifeguards</i>
instruktorzy ratownictwa . . . . .	506	535	374	423	<i>instructors</i>
Osoby uratowane . . . . .	3147	3420	2927	3623	<i>Persons rescued</i>
Utonięcia na wodach ogólnodostępnych	912	525	675	.	<i>Drownings in public waters</i>

Źródło: dane Zarządu Głównego Wodnego Ochotniczego Pogotowia Ratunkowego.  
*Source: data of the Main Board of the Volunteer Water Rescue Service.*

Sport  
Sport

TABL. 25 (323). **ORGANIZACJE KULTURY FIZYCZNEJ I KLUBY SPORTOWE**  
Stan w dniu 31 XII  
*PHYSICAL EDUCATION ORGANIZATIONS AND SPORTS CLUBS*  
*As of 31 XII*

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2001	2002	SPECIFICATION
ORGANIZACJE KULTURY FIZYCZNEJ <sup>a</sup> <i>PHYSICAL EDUCATION ORGANIZATIONS<sup>a</sup></i>					
Jednostki organizacyjne . . . . .	11537	12336	12134	11702	<i>Organizational entities</i>
Członkowie w tys. . . . .	709	685	684	681	<i>Members in thous.</i>
Ćwiczący <sup>b</sup> w tys. . . . .	680	685	691	682	<i>Exercisers<sup>b</sup> in thous.</i>
KLUBY SPORTOWE <i>SPORTS CLUBS</i>					
Jednostki organizacyjne . . . . .	2901	4079	4339	4336	<i>Organizational entities</i>
Członkowie w tys. . . . .	443	481	481	486	<i>Members in thous.</i>
Ćwiczący w tys. . . . .	333	383	395	396	<i>Exercisers in thous.</i>
mężczyźni . . . . .	272	316	328	330	<i>males</i>
kobiety . . . . .	61	67	67	66	<i>females</i>
w tym juniorzy i juniorki . . . . .	228	246	254	257	<i>of which juniors</i>
Sekcje sportowe . . . . .	6261	7915	8089	7760	<i>Sports sections</i>
Trenerzy . . . . .	4115	4932	5045	5206	<i>Coaches</i>
Instruktorzy sportowi . . . . .	8823	9574	9609	8994	<i>Sports instructors</i>
Sędziowie <sup>c</sup> . . . . .	30289	32013	33024	34108	<i>Judges<sup>c</sup></i>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 306; w 1995 r. — łącznie z klubami sportowymi Zrzeszenia „Ludowe Zespoły Sportowe”.  
<sup>b</sup> Dane szacunkowe. <sup>c</sup> Zarejestrowani w polskich związkach sportowych.  
<sup>a</sup> See general notes, item 1 on page 306; in 1995 — including sports clubs of Association of "Rural Sports Clubs".  
<sup>b</sup> Estimated data. <sup>c</sup> Registered in Polish sports associations.

TABL. 26 (324). WYBRANE DYSCIPLINY SPORTOWE W KLUBACH SPORTOWYCH W 2002 R.

Stan w dniu 31 XII

SELECTED SPORTS DISCIPLINES IN SPORTS CLUBS IN 2002

As of 31 XII

DYSCIPLINY SPORTOWE	Sekcje Sec- tions	Ćwiczący Exercisers			Zawodnicy posiadający klasę Mistrzowską Międzynarodo- wą i Mi- strzowską Competitors possessing International Champion and Cham- pion titles	Tre- nerzy Coa- ches	Instru- ktorzy spor- towi Sports in- struc- tors	SPORTS DISCIPLINES
		ogółem total	z liczby ogółem of total					
			kobiety females	juniorzy i ju- niorki juniors				
Akrobatyka sportowa . . . .	25	1819	1028	1632	26	55	22	Sports acrobatics
Badminton . . . . .	53	1604	634	1005	.	18	48	Badminton
Biathlon . . . . .	12	416	129	376	22	15	9	Biathlon
Boks . . . . .	61	2401	181	1899	36	39	88	Boxing
Brydż sportowy . . . . .	156	2732	220	371	.	12	77	Bridge
Gimnastyka artystyczna . .	13	524	520	489	23	17	14	Rhythmic gymnastics
Gimnastyka sportowa . .	18	783	381	620	20	45	16	Artistic gymnastics
Hokej na lodzie . . . . .	12	1048	47	767	x	23	18	Ice hockey
Hokej na trawie . . . . .	25	1657	505	1350	x	14	46	Grass hockey
Jeździectwo . . . . .	165	3871	2378	1854	22	47	314	Equestrian sports
Judo . . . . .	93	7812	2026	6456	113	137	112	Judo
Kajakarstwo górskie . . .	10	335	99	212	40	7	13	Mountain canoeing
Kajakarstwo klasyczne . .	50	2257	646	1782	124	44	65	Classic canoeing
Karate . . . . .	187	13611	3623	9625	271	44	455	Karate
Kolarstwo szosowe . . . .	93	2029	305	1575	} 181 <sup>a</sup>	30	97	Road cycling
Kolarstwo torowe . . . .	19	469	120	385		7	18	Track cycling
Lekkoatletyka . . . . .	343	18400	8247	14969	176	587	348	Athletics
Łucznicтво . . . . .	45	1166	469	856	45	31	38	Archery
Łyżwiarstwo figurowe . . .	7	372	233	353	12	10	12	Figure skating
Łyżwiarstwo szybkie . . .	9	517	224	479	30	21	11	Speed skating
Narciarstwo alpejskie . . .	54	2238	974	1482	} 39	44	85	Alpine skiing
Narciarstwo klasyczne . .	43	1118	333	864		25	49	Classic skiing
Pięciobój nowoczesny . .	6	135	81	107	10	14	9	Modern pentathlon
Piłka koszykowa . . . .	327	14309	4422	10362	x	417	221	Basketball
Piłka nożna . . . . .	2633	182802	1756	119294	x	1500	3195	Football
Piłka ręczna . . . . .	177	10113	2950	8050	x	247	168	Handball
Piłka siatkowa . . . . .	493	17256	7359	11753	x	415	325	Volleyball
Pływanie . . . . .	138	8868	3905	7144	97	187	107	Swimming
Podnoszenie ciężarów . .	72	2012	311	1650	56	43	74	Weight lifting
Rugby . . . . .	17	1732	46	1232	x	29	29	Rugby
Sporty lotnicze . . . . .	94	3550	246	1242	98	60	318	Air sports
Strzelectwo sportowe . . .	101	7501	1106	1648	113	68	172	Sport shooting
Szachy . . . . .	247	6676	1379	3865	66	51	186	Chess
Szermierka . . . . .	32	1916	725	1601	41	72	30	Fencing

<sup>a</sup> Łącznie z zawodnikami w kolarstwie przełajowym i górskim.<sup>a</sup> Including competitors in cross-country and mountain biking.

TABL. 26 (324). **WYBRANE DYSCYPLINY SPORTOWE W KLUBACH SPORTOWYCH W 2002 R. (dok.)**  
Stan w dniu 31 XII  
*SELECTED SPORTS DISCIPLINES IN SPORTS CLUBS IN 2002 (cont.)*  
*As of 31 XII*

DYSCYPLINY SPORTOWE	Sekcje Sec- tions	Ćwiczący Exercisers			Zawodnicy posiadający klasę Mistrzowską Międzynarodo- wą i Mi- strzowską Competitors possessing International Champion and Cham- pion titles	Tre- nerzy Coa- ches	Instru- ktorzy spor- towi Sports in- struc- tors	SPORTS DISCIPLINES
		ogółem total	z liczby ogółem of total					
			kobiety females	juniorzy i ju- niorki juniors				
Tenis stołowy . . . . .	440	11855	3137	8299	33	109	314	Table tennis
Tenis ziemny . . . . .	171	7863	2625	5476	38	121	222	Tennis
Wioślarstwo . . . . .	40	2196	582	1583	114	65	43	Rowing
Zapasy styl klasyczny . . . .	41	2471	127	2239	76	58	53	Greco-Roman wrestling
Zapasy styl wolny <sup>b</sup> . . . . .	61	3317	749	2950	141	63	76	Free style wrestling <sup>b</sup>
Żeglarstwo <sup>c</sup> . . . . .	180	6596	1432	2245	63	81	390	Sailing <sup>c</sup>

*b* Łącznie z sumo. *c* Regatowe, deskowe, lodowe.  
Źródło: w zakresie informacji o zawodnikach posiadających klasę Mistrzowską Międzynarodową i Mistrzowską — dane Ministerstwa Edukacji Narodowej i Sportu.  
*b* Including sumo. *c* Yachting, windsurfing and icesurfing.  
Source: within the scope of information concerning competitors possessing International Champion and Champion titles — data of the Ministry of National Education and Sport.

TABL. 27 (325). **UDZIAŁ POLSKI W IGRZYSKACH OLIMPIJSKICH**  
*PARTICIPATION OF POLAND IN THE OLYMPIC GAMES*

ROK YEAR MIEJSCOWOŚĆ LOCATION	Zawo- dnicy Com- peti- tors	Repre- zento- wane dyscy- pliny Disci- plines repre- sented	Zdo- byte meda- le Medals won	ROK YEAR MIEJSCOWOŚĆ LOCATION	Zawo- dnicy Com- peti- tors	Repre- zento- wane dyscy- pliny Disci- plines repre- sented	Zdo- byte meda- le Medals won
IGRZYSKA LETNIE SUMMER GAMES				IGRZYSKA ZIMOWE WINTER GAMES			
1924 — Paryż <i>Paris</i> . . . . .	66	10	2	1924 — Chamonix . . . . .	4	2	—
1928 — Amsterdam . . . . .	64	10	5	1928 — St. Moritz . . . . .	28	3	—
1932 — Los Angeles . . . . .	20	3	7	1932 — Lake Placid . . . . .	16	2	—
1936 — Berlin . . . . .	112	14	6	1936 — Garmisch-Partenkirchen . .	23	3	—
1948 — Londyn <i>London</i> . . . .	24	4	1	1948 — St. Moritz . . . . .	29	2	—
1952 — Helsinki . . . . .	128	11	4	1952 — Oslo . . . . .	31	2	—
1956 — Melbourne . . . . .	64	9	9	1956 — Cortina D'Ampezzo . . . .	51	3	1
1960 — Rzym <i>Rome</i> . . . . .	186	16	21	1960 — Squaw Valley . . . . .	13	2	2
1964 — Tokio <i>Tokyo</i> . . . . .	140	12	23	1964 — Innsbruck . . . . .	51	5	—
1968 — Meksyk <i>Mexico City</i> . .	177	15	18	1968 — Grenoble . . . . .	31	4	—
1972 — Monachium <i>Munich</i> . . .	290	21	21	1972 — Sapporo . . . . .	47	5	1
1976 — Montreal . . . . .	223	20	24	1976 — Innsbruck . . . . .	59	6	—
1980 — Moskwa <i>Moscow</i> . . . .	306	23	32	1980 — Lake Placid . . . . .	30	3	—
1984 — Los Angeles . . . . .	—	—	—	1984 — Sarajewo <i>Sarajevo</i> . . . .	30	4	—
1988 — Seul <i>Seoul</i> . . . . .	143	18	16	1988 — Calgary . . . . .	33	3	—
1992 — Barcelona . . . . .	207	24	19	1992 — Albertville . . . . .	52	7	—
1996 — Atlanta . . . . .	167	22	17	1994 — Lillehammer . . . . .	28	6	—
2000 — Sydney . . . . .	187	19	14	1998 — Nagano . . . . .	41	10	—
				2002 — Salt Lake City . . . . .	30	6	2

TABL. 28 (326). UDZIAŁ POLSKI W IGRZYSKACH PARAOLIMPIJSKICH  
PARTICIPATION OF POLAND IN THE PARALYMPIC GAMES

ROK YEAR MIEJSCOWOŚĆ LOCATION	Zawodnicy Com- peti- tors	Repre- zento- wane dyscy- pliny Disci- plines repre- sented	Zdo- byte meda- le Medals won	ROK YEAR MIEJSCOWOŚĆ LOCATION	Zawodnicy Com- peti- tors	Repre- zento- wane dyscy- pliny Disci- plines repre- sented	Zdo- byte meda- le Medals won
IGRZYSKA LETNIE SUMMER GAMES				IGRZYSKA ZIMOWE WINTER GAMES			
1972 — Heidelberg . . . . .	18	3	33	1976 — Ornskoldvik . . . . .	6	2	1
1976 — Toronto . . . . .	38	3	53	1980 — Geilo . . . . .	—	—	—
1980 — Arnhem . . . . .	80	5	179	1984 — Innsbruck . . . . .	16	2	13
1984 — Nowy Jork <i>New York</i> . . . . .	19	2	56	1988 — Innsbruck . . . . .	18	2	8
1984 — Stoke Mandeville <sup>a</sup> . . . . .	14	3	50	1992 — Albertville . . . . .	13	2	5
1988 — Seul <i>Seoul</i> . . . . .	50	4	81	1994 — Lillehammer . . . . .	16	2	10
1992 — Barcelona . . . . .	40	4	32	1998 — Nagano . . . . .	26	3	2
1996 — Atlanta . . . . .	61	8	35	2002 — Salt Lake City . . . . .	14	3	3
2000 — Sydney . . . . .	114	10	53				

<sup>a</sup> Dla osób z obustronnym porażeniem kończyn (paraplegików).

Źródło: dane b. Urzędu Kultury Fizycznej i Sportu.

<sup>a</sup> For paraplegics.

Source: data of the former State Sports Administration.

TABL. 29 (327). ZDOBYTE MEDALE PRZEZ ZAWODNIKÓW POLSKICH NA MISTRZOSTWACH ŚWIATA  
I EUROPY W 2002 R.  
MEDALS WON BY POLISH COMPETITORS AT THE WORLD AND EUROPEAN CHAMPIONSHIPS  
IN 2002

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	Złote Gold	Srebrne Silver	Braźowe Bronze	SPECIFICATION
<b>Mistrzostwa świata . . . . .</b>	<b>201</b>	<b>53</b>	<b>75</b>	<b>73</b>	<b>World Championship</b>
w tym juniorzy . . . . .	101	31	35	35	of which juniors
w tym:					of which:
Żeglarsstwo <sup>a</sup> . . . . .	20	11	4	5	Sailing <sup>a</sup>
Trójbój siłowy, kulturystyka, fitness . . . . .	18	2	10	6	Strength triathlon, body-building, fitness
Skiboby . . . . .	17	8	7	2	Skibob
Sporty lotnicze . . . . .	17	5	7	5	Air sports
Taekwon-do ITF . . . . .	16	4	5	7	Taekwon-do ITF
Kajakarstwo klasyczne . . . . .	13	3	4	6	Classic canoeing
Kick-boxing . . . . .	12	5	3	4	Kick-boxing
Kajakarstwo górskie . . . . .	8	2	3	3	Mountain canoeing
Wędkarstwo . . . . .	8	1	4	3	Angling
Karate tradycyjne . . . . .	8	1	3	4	Traditional karate
Lekkoatletyka . . . . .	5	1	2	2	Athletics
Wioślarstwo . . . . .	5	—	4	1	Rowing
Strzelectwo sportowe . . . . .	4	2	1	1	Sport shooting
Sumo . . . . .	4	2	1	1	Sumo
Biathlon letni . . . . .	4	—	3	1	Summer biathlon
Kolarstwo <sup>b</sup> . . . . .	4	—	2	2	Cycling <sup>b</sup>
Szermierka . . . . .	4	—	2	2	Fencing
Ju-jitsu . . . . .	4	—	1	3	Ju-jitsu

<sup>a</sup> Morskie, regatowe, deskowe i lodowe. <sup>b</sup> Górskie, przełajowe i trial.

<sup>a</sup> Sea-sailing, yachting, windsurfing and icesurfing. <sup>b</sup> Mountain biking, cross-country and trial.

TABL. 29 (327). **ZDOBYTE MEDALE PRZEZ ZAWODNIKÓW POLSKICH NA MISTRZOSTWACH ŚWIATA I EUROPY W 2002 R. (dok.)**

MEDALS WON BY POLISH COMPETITORS AT THE WORLD AND EUROPEAN CHAMPIONSHIPS IN 2002 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	Złote Gold	Srebrne Silver	Brązowe Bronze	SPECIFICATION
<b>Mistrzostwa Europy . . . . .</b>	<b>314</b>	<b>83</b>	<b>107</b>	<b>124</b>	<b>European Championship</b>
w tym juniorzy . . . . .	139	29	53	57	of which juniors
w tym:					of which:
Taekwon-do ITF . . . . .	35	13	10	12	Taekwon-do ITF
Karate . . . . .	28	9	9	10	Karate
Trójbój siłowy, kulturystyka, fitness . . . . .	28	7	9	12	Strength triathlon, body-building, fitness
Kajakarstwo klasyczne . . . . .	28	4	13	11	Classic canoeing
Karate tradycyjne . . . . .	23	6	9	8	Traditional karate
Kick-boxing . . . . .	22	5	7	10	Kick-boxing
Żeglarsstwo <sup>a</sup> . . . . .	15	5	4	6	Sailing <sup>a</sup>
Lekkoatletyka . . . . .	14	5	2	7	Athletics
Podnoszenie ciężarów . . . . .	11	4	4	3	Weight lifting
Pływanie . . . . .	11	3	4	4	Swimming
Zapasy styl wolny . . . . .	10	1	7	2	Free style wrestling
Akrobatyka sportowa . . . . .	8	—	4	4	Sports acrobatics
Pool bilard . . . . .	7	4	1	2	Pool-billiard
Szermierka . . . . .	6	2	2	2	Fencing
Sporty lotnicze . . . . .	6	1	3	2	Air sports
Szachy . . . . .	5	1	2	2	Chess
Judo . . . . .	5	1	1	3	Judo
Pięciobój nowoczesny . . . . .	5	—	2	3	Modern pentathlon
Wędkarstwo . . . . .	5	—	1	4	Angling
<b>Mistrzostwa świata osób niepełno- sprawnych . . . . .</b>	<b>85</b>	<b>27</b>	<b>30</b>	<b>28</b>	<b>World Championship for the Disabled</b>
Lekkoatletyka . . . . .	29	14	8	7	Athletics
Pływanie . . . . .	19	1	11	7	Swimming
Szermierka na wózkach . . . . .	18	8	4	6	Wheelchair fencing
Taniec na wózkach . . . . .	8	2	3	3	Wheelchair dance sport
Tenis stołowy . . . . .	4	2	1	1	Table tennis
Podnoszenie ciężarów . . . . .	3	—	—	3	Weight lifting
Piłka koszykowa . . . . .	2	—	2	—	Basketball
Piłka siatkowa . . . . .	1	—	1	—	Volleyball
Strzelectwo sportowe . . . . .	1	—	—	1	Sport shooting
<b>Mistrzostwa Europy osób niepełno- sprawnych . . . . .</b>	<b>61</b>	<b>26</b>	<b>20</b>	<b>15</b>	<b>European Championship for the Dis- abled</b>
Lekkoatletyka . . . . .	31	17	10	4	Athletics
Pływanie . . . . .	13	5	5	3	Swimming
Tenis stołowy . . . . .	10	2	4	4	Table tennis
Łucznictwo . . . . .	7	2	1	4	Archery

<sup>a</sup> Morskie, regatowe, deskowe i lodowe.

Źródło: dane Centralnego Ośrodka Sportu oraz Ministerstwa Edukacji Narodowej i Sportu.

<sup>a</sup> Sea-sailing, yachting, windsurfing and icesurfing.

Source: data of the Central Sports Centre as well as the Ministry of National Education and Sport.